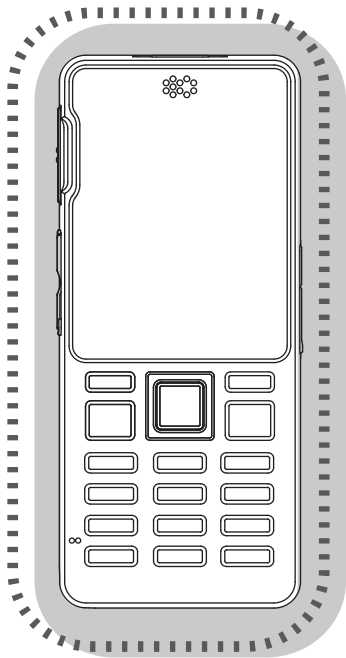




TiGR160



SIERRA
WIRELESS®

Wir freuen uns, dass Sie sich ein Telefon von Sierra Wireless entschieden haben. Wir empfehlen, dieses Dokument aufmerksam durchzulesen, damit Sie Ihr Telefon optimal nutzen können.

Sie können mit Ihrem neuen Telefon verschiedene internationale Optionen nutzen, beispielsweise verschiedene Netze (EDGE, R-GSM, GSM 900 MHz und DCS 1800 MHz). Welche dieser Netze Sie praktisch nutzen können, hängt von den Weiterleitungsabkommen zwischen den einzelnen Betreibern ab

Dieses Mobiltelefon entspricht den Normen der Europäischen Gemeinschaft.

HINWEIS

Ihr Telefon ist durch seine IMEI eindeutig identifizierbar. Notieren Sie diese Nummer und bewahren Sie sie nicht zusammen mit dem Mobiltelefon auf, denn möglicherweise werden Sie im Falle eines Diebstahls des Geräts aufgefordert, die Nummer anzugeben, damit das Gerät gesperrt werden kann. Dies gilt auch, wenn Sie das Mobiltelefon mit einer SIM-Karte eines anderen Anbieters nutzen. Drücken Sie *#06#, um die IMEI auf dem Display des Mobiltelefons anzuzeigen.

Sierra Wireless ist eine eingetragene Marke.

AT® ist eine eingetragene Marke der Hayes Microcomputer Products Inc.

Hayes® ist eine eingetragene Marke der Hayes Microcomputer Products Inc.

T9™ Text Input ist eine registrierte Marke von © Tegic Communications Inc.

Patente 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, 6,011,554 werden derzeit für verschiedene Regionen weltweit homologisiert.

Java™ und alle seine Logos und eingetragenen Java™-Marken sind in den U.S.A. und möglicherweise anderen Ländern eingetragene Marken der Sun Microsystems, Inc.

Der WAP -Navigator und die zugehörige Software gehören ausschließlich Openwave. Es ist untersagt, die Software – auch nur auszugsweise – zu modifizieren, zu übersetzen, zu disassemblieren oder zu dekompileieren.

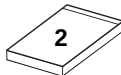
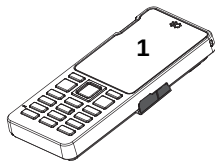
SmartCom™ ist eine eingetragene Marke von SmartCom SARL.
Bluetooth® ist eine eingetragene Marke der Bluetooth SIG, Inc.
microSD™ ist eine eingetragene Marke der SD Card Association.

Dieses Dokument ist dazu gedacht, Ihnen die für die Inbetriebnahme Ihres Mobiltelefons benötigten Informationen an die hand zu geben. Sie können ein vollständiges Benutzerhandbuch auf unserer Website www.sierrawireless.com herunterladen. Wir möchten Ihnen empfehlen, dieses Angebot zu nutzen.

Die Produktpackung

Überprüfen Sie, ob in der Verpackung alle folgenden Komponenten enthalten sind:

1. Ihr Mobiltelefon
2. Der Akku
3. Das Ladegerät
4. Das USB-Kabel
5. Das drahtgebundene Headset
6. Das vorliegende Dokument



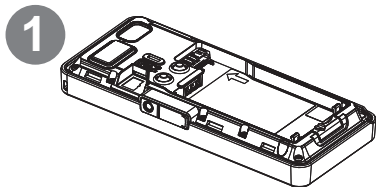
Inbetriebnahme Ihres Mobiltelefons

Nehmen Sie das Mobiltelefon und den Akku zur Hand, und gehen Sie wie auf den folgenden Seiten beschrieben vor.

Einlegen der SIM-Karten und des Akkus in das Mobiltelefon

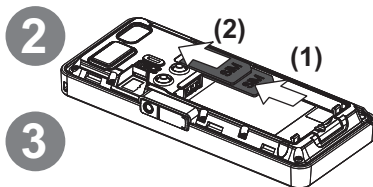
Ihr Mobiltelefon unterstützt die Verwendung von zwei SIM-Karten. Wenn Sie nur eine SIM-Karte verwenden, können Sie einen beliebigen der beiden Steckplätze (1 oder 2) verwenden.

1. Drehen Sie Ihr Mobiltelefon um.

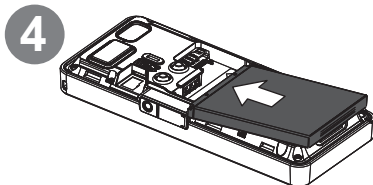


2. Schieben Sie die **primäre SIM-Karte** ganz in den Steckplatz ein. Achten Sie darauf, dass der goldene Bereich zum Mobiltelefon zeigt, und sich die abgeschrägte Ecke an der Position befindet wie auf der Symbolzeichnung auf dem Mobiltelefon dargestellt.

3. Schieben Sie dann, falls vorhanden, Ihre **sekundäre SIM-Karte** in den Steckplatz unterhalb der primären SIM-Karte ein, wie in Schritt 2. beschrieben.

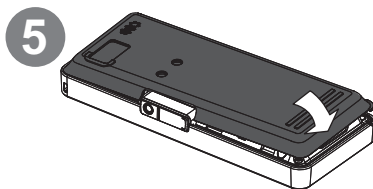


4. Legen Sie den Akku in das Akkufach ein. Platzieren Sie dazu zuerst die obere Seite mit den Kontakten in dem Fach und legen Sie dann den Akku ganz ein.



5. Befestigen Sie die Rückabdeckung, indem Sie zunächst die obere Seite

einhängen.



Starten Ihres Mobiltelefons

6. Halten Sie die [Rote] Taste  kurz gedrückt, um Ihr Mobiltelefon einzuschalten. Auf dem Display wird eine Willkommensanimation angezeigt.
7. Geben Sie den (4 bis 8 Ziffern langen) Geheimcode ein, der Ihnen von Ihrem Netzbetreiber mitgeteilt wurde, und bestätigen Sie die Eingabe.



Die eingegebenen Ziffern werden aus Sicherheitsgründen nicht auf dem Display angezeigt.

8. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display. Der Startbildschirm wird angezeigt.
9. Nachdem das Netz gefunden wurde, können Sie Ihr Mobiltelefon erkunden.

Informationen über das Netz

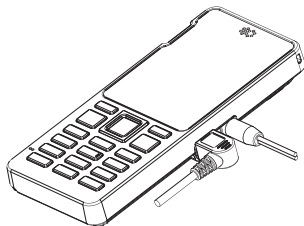
Sobald es eingeschaltet wird, führt das Mobiltelefon automatisch eine Suche nach einem Netz durch, über das mit der SIM-Karte telefoniert werden kann. Wird ein solches Netz gefunden, wird der Name des Netzes auf dem Display angezeigt. Sie können nun ein- und ausgehende Anrufe tätigen.



Wenn auf dem Display der Name des Netzes, können Sie über das Netz Ihres Betreibers Anrufe tätigen.

*Wenn auf dem Display der Buchstabe **R** und der Name eines Netzes angezeigt wird, können Sie Anrufe über das Netz eines anderen Betreibers tätigen. Wenn auf dem Display der Buchstabe **E** ohne einen Namen eines Netzes angezeigt wird, können Sie lediglich **Notrufe** tätigen.*

Aufladen



Ihr Mobiltelefon wird über einen Akku mit Strom versorgt. Neue Akkus sollten vor der Inbetriebnahme mindestens 4 Stunden lang aufgeladen werden. Sie erreichen ihre maximale Kapazität erst nach einigen Ladezyklen.

1. Heben Sie die Schutzlasche auf der rechten Seite leicht an und ziehen Sie den unteren Teil ein wenig nach oben.
2. Schließen Sie den Stecker des USB-Kabels richtig herum in das Mobiltelefon ein.
3. Stecken Sie das Netzteil in eine Wandsteckdose ein. Der Akku wird geladen. Dies wird durch das Akkuladesymbol angezeigt, das über das Display läuft. Der Ladevorgang beendet sich selbsttätig.
4. Wenn der Akku aufgeladen ist, ziehen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose und dann den Anschluss aus dem Mobiltelefon. Schieben Sie die Schutzlasche wieder ein.



Während des Ladevorgangs kann sich der Akku leicht erwärmen. Dieses Verhalten ist normal. Beachten Sie beim Aufladen des Akkus, dass die Wandsteckdose, an die das Ladegerät angeschlossen ist, leicht zugänglich sein sollte.

Speicherkarte

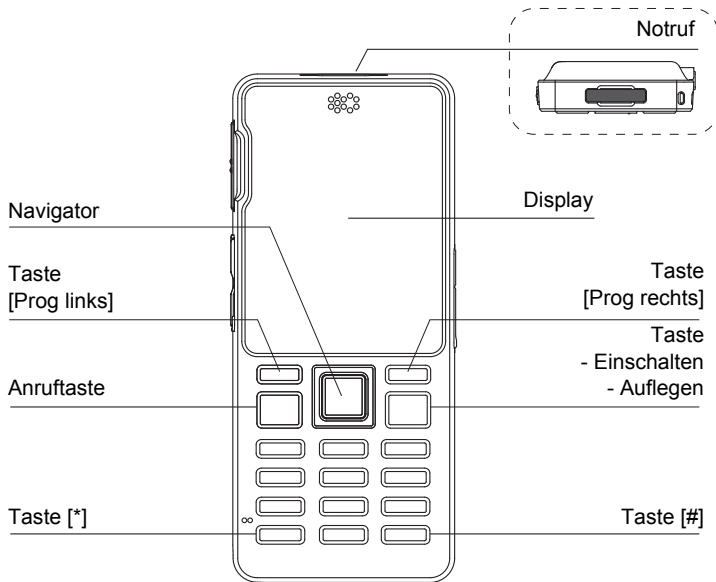
Ihr Mobiltelefon unterstützt Speicherkarten bis zu einer maximalen Kapazität von 2 GB. Informationen zur Installation und Nutzung von Speicherkarten erhalten Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die Sie über unsere Website www.sierrawireless.com unter der Rubrik „Support“ herunterladen können.

Produkttour

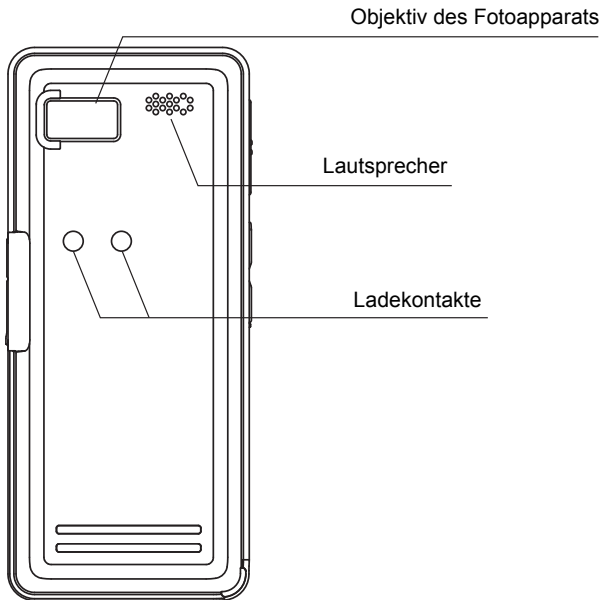
Lesen Sie die folgenden Absätze durch, um sich mit Ihrem neuen Mobiltelefon vertraut zu machen:

- Ihr Mobiltelefon, Seite 12
- Display, Seite 17
- Menünavigation, Seite 19

Ihr Mobiltelefon – Vorderansicht



Rückansicht



Seitenansichten

Linke Seite

PTT-Taste
(Push-to-Talk)

Lautstärkeregelung

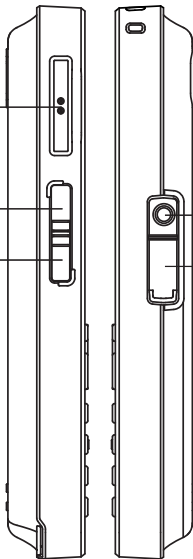
+

-

Rechte Seite

Buchse für
Klinkenstecker
Ø 2,5 mm, für
Zubehör

USB-Anschluss



Tasten

Die folgenden Tasten sind mit den Funktionen belegt:

Tasten	Beschreibung
[Einschalten]  [Auflegen] 	• Langes Drücken: Mobiltelefon ein- bzw. ausschalten • Während eines Anrufs: Anruf zurückweisen oder auflegen • In Menüs: Zum Startbildschirm zurückzuwechseln
[Anruf] 	• Während eines Anrufs: Freisprechmodus aktivieren/deaktivieren  Wenn Sie diesen Modus wählen, legen Sie das Mobiltelefon nicht ans Ohr. • Während eines Anrufs: Anruf tätigen oder annehmen • Im Startbildschirm: Zugriff auf die Anruflisten
[Prog rechts] 	• Im Startbildschirm: Zugriff auf verschiedene Funktionen (Verknüpfungen) • In Menüs: Auswahl der in der Registerkarte auf dem Display angezeigten Option
[Prog links] 	• Im Startbildschirm: Zugriff auf verschiedene Funktionen (Verknüpfungen) • In Menüs: Auswahl der in der Registerkarte auf dem Display angezeigten Option

Tasten	Beschreibung
Navigator	Der Navigator ermöglicht folgende Aktionen: • Verschieben der Einfügemarke im Display in der jeweiligen Richtung • Drücken Sie den Navigator, um eine Einstellung zu bestätigen. • Kurzes Drücken in einer der vier Richtungen im Startbildschirm: Zugriff auf verschiedene Funktionen (Verknüpfungen)  <i>Wenn diese Symbole auf dem Display angezeigt werden, bezieht sich die Funktion auf den Navigator-Kontext.</i>
[*] 	Kurzes Drücken und validieren: Tastatursperre aktivieren bzw. deaktivieren Im Editor für Textnachrichten sind die folgenden Befehle verfügbar: • Kurzes Drücken: Zwischen den verschiedenen Eingabemodi umschalten (Blockschrift, Groß-/ Kleinbuchstaben, Ziffern). • Langes Drücken: T9-Eingabemodus aktivieren bzw. deaktivieren

Tasten	Beschreibung
[#] 	• Bei Klingeltönen: Ruftöne aktivieren bzw. deaktivieren • Im Editor für Textnachrichten sind die folgenden Befehle verfügbar: - Kurzes Drücken: Sonderzeichentabelle öffnen - Langes Drücken: Wörterbuchsprache ändern

Display

Objekte auf dem Display



Nr.	Beschreibung
1	Titelleiste
2	Name des Betreibers des Netzes
3	Datum/Uhrzeit (digitale Anzeige)
4	Registerkarte

Symbole

Im Startbildschirm können die folgenden Objekte angezeigt werden:

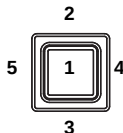
Symbol	Beschreibung	Symbol	Beschreibung
	Akku voll/leer		WAP-Verbindung
	Anrufweiterleitung	GPRS	GPRS
	Anruf (Verbindung wird hergestellt)	EDGE	EDGE
	Anruf (Freisprechmodus)	 oder	SIM1 oder SIM2 aktiviert
	Angeschlossenes Zubehör (beispielsweise Headset)		Weckruf aktiviert
	Nachrichten (neue Nachricht, Speicher für Nachrichten voll)		Roaming
DATA	Datenverbindungen	E	Nur Notruf verfügbar
	Stummschaltung		Sichere WAP-Speicherung aktiviert

Symbol	Beschreibung	Symbol	Beschreibung
	Neue Nachricht in der Voicemailbox		Empfangsstärke (bis zu 5 Balken)
ASCII	ASCII-Funktionen verfügbar	JAVA	Java-Applet wird ausgeführt

Menünavigation

Navigator

Mit dem Navigator können Sie schnell auf Menüs zugreifen und Einstellungen problemlos durchführen:



Taste	Funktion		
	Startbildschirm	Zugriff auf das Hauptmenü	Funktion während eines Anrufs
Mittlere Taste 1	Zugriff auf das Hauptmenü	Bestätigen der Auswahl	Kontextmenü aktivieren
Taste oben ▲ 2	Hauptmenü nach oben durchlaufen	Zurück zum vorherigen Menü	Lautstärke erhöhen
Taste unten ▼ 3	Hauptmenü nach unten durchlaufen	Zugriff auf das nächste Menü	Lautstärke verringern

Taste	Funktion		
	Startbildschirm	Zugriff auf das Hauptmenü	Funktion während eines Anrufs
Taste rechts ► 4	Zugriff auf ein Verknüpfungsmenü Diese Verknüpfung ist programmierbar.	Zugriff auf das nächste Untermenü	-
Taste links ◀	Zugriff auf ein Verknüpfungsmenü Diese Verknüpfung ist programmierbar.	Zugriff auf das vorherige Untermenü	-

Die Programmiertasten

Ihr Telefon verfügt über zwei programmierbare Tasten für den Schnellzugriff, denen Sie eine Verknüpfung zu einem bestimmten Menü zuordnen können. Diese Verknüpfung wird im Startbildschirm angezeigt.

Mit diesen Tasten können Sie darüber hinaus auch eine Aktion in einem Menü bestätigen oder abbrechen:

Taste	Funktion		
	Startbildschirm	Zugriff auf das Hauptmenü	Funktion während eines Anrufs
Taste [Prog links] 	Direkter Zugriff auf die Liste der Verknüpfungen	• Bestätigung der aktuellen Auswahl oder Eingabe • Während eines Anrufs die Befehle des Kontextmenüs anzeigen • Während eines Anrufs die Optionen anzeigen	-
Taste [Prog rechts] 	Direkter Zugriff auf die Liste der Verknüpfungen	Abbruch der aktuellen Auswahl oder Eingabe	-

Alphanumerische Tastatur

Mit den Tasten 1 bis 9 können Sie direkt auf ein Untermenü zugreifen.

Beispiel: Drücken Sie im Menü **Gruppenrufe** auf die Taste [2], um auf das Untermenü **Bestehende Rufe** zuzugreifen.

Durchblättern

Verwenden Sie den Navigator und die beiden Tasten [Prog links]  und [Prog rechts] , um durch die Menüs zu navigieren.

Anrufen und kommunizieren

Verwaltung der Anrufe

Ausgehende Anrufe

Steuerung

Taste [Grüne]



1. Wählen Sie die gewünschte Rufnummer.
2. Drücken Sie die [Grüne] Taste .
3. Während eines Anrufs blinkt das Anruf-Symbol. Möglicherweise wird die Herstellung der Verbindung auch durch akustische Signale angezeigt. Nachdem die Verbindung hergestellt wurde, leuchtet das Symbol. Sie können die Lautstärke bei Bedarf unter Verwendung des Navigators oder der beiden Seitentasten +/- einstellen.
4. Drücken Sie die [Rote] Taste , um das Gespräch zu beenden und die Verbindung mit dem anderen Teilnehmer zu trennen.

Fernabhören der Nachrichten

Steuerung

Taste [1]

Drücken Sie im Startbildschirm die Taste **[1]** lang. Der Anruf wird gestartet.

Eingehende Anrufe

Drücken Sie eine der folgenden Tasten:

Taste	Funktion
[Grüne] 	Abheben
[Prog rechts]  oder [Rote] 	Anruf zurückweisen
[#] 	Rufton bzw. Vibration anhalten, ohne den Anruf zurückzuweisen

Verwendung des Telefonbuchs

Anrufen eines Kontakts

Für diese Aufgabe sind verschiedene Methoden verfügbar:

Steuerung	Gehen Sie wie folgt vor:
Menü Telefonbuch	1. Wählen Sie einen Kontakt aus. 2. Bestätigen Sie die Auswahl. Die Rufnummer des Kontakts wird angezeigt. 3. Drücken Sie die Taste [Anrufe] oder die [Grüne] Taste .
	ODER 1. Wählen Sie einen Kontakt aus. 2. Wählen Sie [Optionen] > Anrufen.
Startbildschirm	1. Zeigen Sie die gewünschte Rufnummer unter Verwendung einer der folgenden Methoden an: - Sie wählen die Rufnummer über die Liste der letzten Anrufe aus. - Sie geben die Rufnummer direkt ein. 2. Sie drücken Sie die [Grüne] Taste .

Gruppenanrufe

Wählen Sie diese Option:

Menü > Gruppenrufe

Dieses Menü ermöglicht, eine Rufnummer zu wählen und sich einem Gruppenanruf oder einem Diffusionsanruf anzuschließen. Sie können auch auf die Liste der Anrufe zugreifen, um die zu wählende Rufnummer dort auszuwählen.

Durchführen von Gruppen- oder Diffusionsanrufen

Wählen Sie diese Option:

Menü > Gruppenrufe > Wählen

1. Wählen Sie **Gruppenruf**.

Auf dem Mobiltelefon werden die Rufnummern der definierbaren Gruppen- oder Diffusionsanrufe (GIDs) angezeigt.

2. Wählen Sie die gewünschte **GID**, und drücken Sie **[Anrufen]**.

3. Gehen Sie dann wie folgt vor:

- **Bei Diffusionsanrufen:** Es kann nur derjenige Teilnehmer sprechen, der die Rufnummer gewählt hat. Dies wird durch das Symbol  angezeigt. Die anderen Teilnehmer des Anrufs können nicht sprechen, dies wird durch das Symbol  angezeigt.

- **Bei Gruppenanrufen:** Um sprechen zu können, muss der Teilnehmer zunächst um Erlaubnis fragen, indem er die Taste PTT drückt. Auf dem Display wird das Symbol  angezeigt, wenn Sie berechtigt sind, die PTT-Taste zu drücken/die Erlaubnis zum Sprechen erhalten haben. Das Netz vergibt die Berechtigung zum Sprechen an nur jeweils einen der Gesprächsteilnehmer. Wenn Sie die Berechtigung zum Sprechen erhalten haben, wird auf dem Mobiltelefon das Symbol  angezeigt, das darauf hinweist, dass Sie sprechen können. Solange Sie keine Berechtigung zum Sprechen erhalten haben, sind Sie nur Gruppenempfänger und auf dem Mobiltelefon wird das Symbol  angezeigt.

Absetzen eines Notrufs

Steuerung

Die Taste  (in allen Menüs)

1. Bevor der Notruf abgesetzt wird, müssen Sie den Vorgang bestätigen.
2. Bestätigen Sie durch Drücken der Taste PTT.
3. Nachdem der Anruf getätigt wurde, sind dieselben Funktionalitäten wie bei einem Gruppenanruf verfügbar.

Beitritt zu Gruppen- oder Diffusionsanrufen

Wählen Sie diese Option:

Menü > Gruppenrufe > Bestehende Rufe

1. Auf dem Mobiltelefon wird die Liste der Gruppen- und Diffusionsanrufe in Ihrer Region angezeigt.
2. Wählen Sie den gewünschten Anruf aus.
3. Drücken Sie auf **[Mitmachen]**.

Festlegen eines Gruppen- oder Diffusionsanrufs

Wählen Sie diese Option:

Menü > Gruppenrufe > Gruppen Status > Gruppenruf > Sammelruf

Über dieses Menü können Sie die zu aktivierende Rufnummer des Gruppen- oder Diffusionsanrufs auswählen, um diese Gruppen- bzw. Diffusionsanrufe tätigen und annehmen zu können. Diese Nummer muss in der SIM-Karte registriert sein.

1. Aktivieren bzw. deaktivieren Sie bei Bedarf die benötigte Gruppen- oder Diffusionsnummer über den Navigator.
2. Bestätigen Sie den Vorgang.

Verlassen von Gruppen- oder Diffusionsanrufen

Steuerung

[Rote] Taste  oder Taste [Prog rechts] .

Drücken Sie die [Rote] Taste  oder die Taste [Prog rechts] , um einen Anruf zu beenden.

- **Bei einem Diffusionsanruf:** Wenn Sie den Anruf initiiert haben, wird dieser abgebrochen und alle anderen Teilnehmer werden getrennt.
Wenn der Anruf von einem anderen Teilnehmer initiiert wurde, beenden Sie den Anruf, während alle anderen Teilnehmer weiterhin verbunden bleiben.

- **Bei einem Gruppenanruf:** Wenn Sie den Anruf initiiert haben, verlassen nur Sie den Anruf, während alle anderen Teilnehmer weiterhin verbunden bleiben.
Wenn Sie den Anruf initiiert haben, werden zwei Optionen angezeigt, **[Schließen]** und **[Zurück]**.

Wenn Sie die Option **[Schließen]** wählen, wird der Anruf abgebrochen und alle anderen Teilnehmer werden getrennt.

Wenn Sie die Option **[Zurück]** wählen: Sie beenden den Anruf für sich, während alle anderen Teilnehmer weiterhin verbunden bleiben.

Es besteht jedoch auch in diesem Fall eine Möglichkeit, die Gruppe zu schließen, indem Sie sich nach dem Beenden erneut verbinden: Drücken Sie mindestens einmal die PTT-Taste, und wählen Sie dann die Option **[Schließen]**, sobald diese angezeigt wird.

Beenden eines Notrufs

Steuerung

[Rote] Taste  oder Taste [Prog rechts] .

Drücken Sie die [Rote] Taste  oder die Taste [Prog rechts] , um den Notruf zu beenden.

- **Wenn Sie den Anruf nicht selbst initiiert haben:** Sie können den Anruf nicht beenden.
- **Wenn Sie den Anruf initiiert haben:** Sie können den Anruf nur beenden, es sind keine weiteren Optionen verfügbar.
Der Anruf wird für alle Teilnehmer beendet, und deren Verbindung wird getrennt.

Anhang

Die folgenden Absätze enthalten allgemeine Hinweise zur Verwendung Ihres Mobiltelefons:

- Konformitätserklärung, Seite 32,
- Technische Daten, Seite 33,
- Hinweise und Sicherheitsmaßnahmen, Seite 34,

Konformitätserklärung

Das CE-Zeichen bescheinigt die grundsätzliche Übereinstimmung des Produkts mit der Richtlinie 1999/5/CE des Parlaments und des Rats der Europäischen Union über Funkanlagen und Telekommunikationseinrichtungen im Interesse der Sicherheit und Gesundheit der Benutzer und zur Vermeidung elektromagnetischer Störungen.

Das Gerät stimmt darüber hinaus auch überein mit der Richtlinie CEM 2004/108/CE zur elektromagnetischen Verträglichkeit elektrischer Betriebsmittel, der Richtlinie LVD 2006/95/CE betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen sowie der Richtlinie ErP 2009/125/CE mit den EU-Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung („Ökodesign“) energiebetriebener Produkte.

Daneben verwendet das Produkt das für terrestrische/satellitengestützte Funkkommunikation zugewiesene Spektrum, um unerwünschte Interferenzen zu vermeiden.

Die Konformitätserklärung kann bei folgender Adresse angefordert werden:

Sierra Wireless SA

5, Boulevard Gallieni

92442 Issy-les-Moulineaux Cedex – FRANKREICH

Technische Daten

Spezifikation	Wert
Gewicht	120 g
Größe	115 x 50 x 16 mm
Originalakku	1100 mAh-Lithium-Ionen-Akku
Autonomie im Betrieb/ Standbymodus	Bis zu 7:30/450 Stunden (errechnete Näherungswerte ohne Gewähr)
Unterstützte Multimediaobjekte	• Audioformate: WAVE • Grafikformate: WBMP, BMP, PNG, GIF, animiertes GIF, JPEG
Verfügbarer Speicher für SMS-Nachrichten	Bis zu 200 SMS
Verfügbarer Speicher für das Telefonbuch und Multimediaobjekte	3 MB

Spezifikation	Wert
Maximale Länge für Textnachrichten	• SMS : < 160 Zeichen • MMS: < 100 KB für ausgehende Nachrichten, 100 KB für eingehende Nachrichten (abhängig von der Konfiguration des Mobiltelefons und den Beschränkungen des Anbieters)
Umgebungstemperatur	- 20 °C bis + 55 °C
Akkuladetemperatur	0 °C bis + 40 °C

Hinweise und Sicherheitsmaßnahmen

Spezifische Absorptionsrate

DIESES MOBILTELEFONMODELL ENTSPRICHT DEN INTERNATIONALEN ANFORDERUNGEN ZUR FUNKEMISSION

Ihr Mobiltelefon ist sowohl ein Empfänger als auch ein Sender. Bei der Entwicklung des Geräts wurden international empfohlene Grenzwerte zu Emissionen von Funkstrahlung berücksichtigt. Diese Grenzwerte wurden von einer unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP festgelegt. Bei der Festlegung dieser Grenzwerte wurden Sicherheitstoleranzen berücksichtigt, die den Schutz von Personen jeden Alters und in jedem Gesundheitszustand garantieren.

Bei der Formulierung der Grenzwerte wird eine Maßeinheit verwendet, die spezifische Absorptionsrate (SAR). Der Grenzwert für Mobiltelefone liegt bei 2 W/kg, und der höchste gemessene Wert für dieses Modell bei der Prüfung in Ohrnähe beträgt 0,7 W/kg¹. Mobiltelefone können in verschiedenen Einsatzszenarien auf unterschiedliche Weise genutzt werden. Sie können auch in anderen Positionen verwendet werden, beispielsweise wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben am Körper getragen.²

Die spezifische Absorptionsrate wird bei maximaler Emissionsleistung gemessen. Die tatsächliche spezifische Absorptionsrate für das Mobiltelefon ist normalerweise geringer. Der Grund für diese Abweichung liegt in den automatischen Änderungen der Strahlungsleistung des Mobiltelefons, um nur die minimal benötigte Leistung aufzuwenden, um die Netzverbindung aufrecht zu erhalten.

Empfehlungen zur Einschränkung der Gefährdung durch elektromagnetische Felder (Funkfrequenzen)

Die Weltgesundheitsorganisation WHO gibt Personen, die die Einwirkung von elektromagnetischer Strahlung möglichst vermeiden möchten, die folgenden Empfehlungen:

1. Die Prüfungen werden entsprechend internationalen Normen durchgeführt.
2. Weitergehende Informationen zum Tragen des Mobiltelefons am Körper finden Sie im Kapitel Sicherheit.

Vorsichtsmaßnahmen: Entsprechend dem aktuellen Stand der wissenschaftlichen Erkenntnis gibt es keinen Anlass, bei der Verwendung von Mobiltelefonen besondere Vorsichtsmaßnahmen zu treffen. Personen, die dennoch wegen der Strahlenemission besorgt sind, können die Einwirkung der Strahlung auf sich selbst und auch ihrer Kinder reduzieren, indem sie die Dauer der Anrufe einschränken und das Mobiltelefon unter Verwendung von Freisprechanlagen von Kopf und Körper weiter zu entfernen. Weitergehende Informationen zu diesem Thema erhalten Sie über die Website der WHO: <http://www.who.int/peh-emf> WHO im Factsheet 193.

Sicherheit

Versuchen Sie nicht, Ihr Mobiltelefon auseinanderzubauen. Sie sind alleine für die Nutzung Ihres Mobiltelefons sowie für alle Konsequenzen, die aus der Nutzung erwachsen, verantwortlich.

Lassen Sie Ihr Mobiltelefon an Orten, an denen seine Nutzung untersagt ist, generell ausgeschaltet.

Für die Verwendung des Mobiltelefons gelten Sicherheitsvorschriften zum Schutz der Benutzer und ihrer Umgebung.

Schützen Sie Ihr Mobiltelefon vor Wasserspritzern und anderen Flüssigkeiten.

Bewahren Sie das Mobiltelefon stets in Umgebungen auf, in denen die Temperatur weniger als - 20 °C oder mehr als + 55 °C beträgt. Die physikalisch-chemischen Vorgänge im Inneren des Akkus bei der Schnellaufladung sind nur bei bestimmten Umgebungstemperaturen möglich. Bei extremen Temperaturen schützt das Mobiltelefon die Akkus selbsttätig.

Halten Sie Ihr Mobiltelefon außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, da bestimmte unbefestigte Bauteile versehentlich verschluckt werden könnten.

Elektrische Sicherheit

Verwenden Sie ausschließlich Ladegeräte, die im Katalog des Mobiltelefonherstellers angegeben sind. Die Verwendung anderer Ladegeräte kann eine Gefährdung darstellen und führt möglicherweise zum Erlöschen der Garantie. Die Netzstromspannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Ladegeräts entsprechen. Das Ladegerät muss sich in der Nähe des Mobiltelefons befinden und sollte leicht zugänglich sein.

Akku

Die Akkus sollten nie längerer Hitzeeinwirkung ausgesetzt sein, wie sie durch direkte Einstrahlung von Sonnenlicht, Feuer oder andere ähnliche Quellen entsteht. Es wird empfohlen, die im Lieferumfang enthaltenen Akkus nur durch exakt entsprechende Ersatzakkus zu ersetzen.

Hinweis zur Verwendung von Lithium-Akkus:



ACHTUNG: Wenn Akkus unsachgemäß ausgewechselt werden, kann dies zu einer Explosion führen. Verwenden Sie nur Ersatzakkus gleichen oder eines äquivalenten Typs.

Hinweise zur Entsorgung alter Akkus finden Sie in Abschnitt Batterien und Akkus.

Luftsicherheit

An Bord eines Flugzeugs müssen Sie Ihr Mobiltelefon ausschalten, wenn Sie vom Bordpersonal oder durch Hinweisschilder dazu aufgefordert werden. Wenn Sie Ihr Mobiltelefon dennoch benutzen, kann dies die Steuerung des Flugzeugs und das Telefonnetz beeinträchtigen.

Die Nutzung des Mobiltelefons unter diesen Bedingungen ist illegal und die Nichteinhaltung dieser Sicherheitsregeln kann gerichtliche Verfolgung und ein Verbot der weiteren Nutzung des Mobiltelefonnetzes nach sich ziehen.

Sprengstoffe

Achten Sie darauf, an Tankstellen nach Weisung der angebrachten Hinweisschilder Ihr Mobiltelefon auszuschalten. Darüber hinaus sind Sie verpflichtet, die Nutzungsbeschränkungen zu Funkendgeräten in Chemiefabriken, Kraftstofflagern und anderen Umgebungen und Betrieben, in denen sich explosive Substanzen befinden, zu beachten.

Elektronische Ausrüstung

Um jegliches Risiko einer Entmagnetisierung auszuschließen, wird empfohlen, keine elektronische Ausrüstung dauerhaft in der Nähe des Mobiltelefons aufzubewahren.

Bauteile von elektronischen Geräten

Ihr Mobiltelefon kann, je nach Modell, die folgenden Bauteile enthalten:

1. Ladegerät
2. Akku
3. USB-Kabel
4. Headset



Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Ladegerät. Beachten Sie beim Einstecken des Netzstromkabels in die Wandsteckdose die in diesem Dokument angegebenen Hinweise. Als Vorsichtsmaßnahme wirkt das Netzteil im Falle der Gefahr wie eine Abschaltvorrichtung für die 110/220 V. Es muss in der Nähe des Gerätes angeordnet werden und leicht zugänglich sein.

Netzladegerät

Schließen Sie das Netzteil/Ladegerät Ihres Mobiltelefons nie an eine Wandsteckdose an, die sich aus der Wand löst, die beschädigt oder funktionsuntüchtig ist, da ansonsten die Gefahr eines Stromschlags besteht.

Sollte die Wandsteckdose oder das Ladegerät unerwartete Geräusche von sich geben, trennen Sie das Netzstromkabel sofort vom Stromnetz, indem Sie das Kabel aus der Wandsteckdose herausziehen. Ziehen Sie das Kabel unter Beachtung aller möglichen Vorsichtsmaßnahmen aus der Wandsteckdose, da die Gefahr eines Stromschlags besteht. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren befindet.

Elektronische medizinische Ausrüstung

Ihr Mobiltelefon ist eine elektromagnetische Emissionsquelle, die Interferenzen mit elektronischer medizinischer Ausrüstung und Implantaten wie Hörgeräten, Herzschrittmachern, Insulinpumpen usw. verursachen kann. Es wird Trägern von Herzschrittmachern allgemein empfohlen, das Mobiltelefon stets in einem Mindestabstand von 15 Zentimetern zu halten. Nützliche Hinweise in diesem Zusammenhang erhalten Sie bei Ihrem Arzt oder bei dem Hersteller des jeweiligen Geräts..

Krankenhäuser

Wenn Sie sich in einem Krankenhaus befinden, müssen Sie Ihr Mobiltelefon ausschalten, wenn Sie vom Pflegepersonal oder durch Hinweisschilder dazu aufgefordert werden.

Verkehrssicherheit

Verwenden Sie Ihr Mobiltelefon nicht, wenn Sie am Steuer sind. Sie sollten am Steuer Ihre Aufmerksamkeit ungeteilt dem Straßenverkehr widmen. Wenn Sie während der Fahrt telefonieren müssen, halten Sie das Fahrzeug an und parken Sie ordnungsgemäß, Berücksichtigen Sie ggf. alle in diesem Zusammenhang geltenden Rechtsvorschriften.

Betriebsabstand

Dieses Modell wurde entsprechend den Anforderungen zu Funkemissionen geprüft und bei ordnungsgemäßer Nutzung als konform klassifiziert:

- Am Ohr: Sie halten das Mobiltelefon wie ein normales, kabelgebundenes Telefon, wenn Sie Anrufe tätigen und annehmen,
- Am Körper getragen: Das Mobiltelefon wird während der Übertragung des Gesprächs in einem metallfreien Transportzubehör etwas 2,5 Zentimeter vom Körper entfernt getragen. Wenn Sie für diese Verwendung anderes Zubehör verwenden, ist die Konformität zu den Anforderungen zu Funkemissionen nicht mehr sichergestellt. Wenn Sie das Mobiltelefon weder mit geeignetem Transportzubehör am Körper tragen, noch es wie ein klassisches kabelgebundenes Telefon am Ohr halten, achten Sie darauf, dass das Gerät mindestens 2,5 Zentimeter vom Körper entfernt ist.
- Verwendung zur Datenübertragung: Wenn Sie eine der Funktionen zur Datenübertragung nutzen, halten Sie das Mobiltelefon stets in einem Abstand von mindestens 2,5 Zentimetern entfernt.

Zubehör

Es wird empfohlen, ausschließlich Zubehör der Marken Sierra Wireless oder Sagemcom zu verwenden, um ein optimales Zusammenspiel von Mobiltelefon mit dem Zubehör zu gewährleisten.

USB-Anschluss

Sie können Ihr Mobiltelefon unter Verwendung des mitgelieferten USB-Kabels an einen PC anschließen.

Achten Sie beim Anschließen von USB-Peripheriegeräten an den PC darauf, dass der USB-Stecker richtig herum hereingesteckt wird. Vermeiden Sie, den Stecker mit großem Kraftaufwand einzustecken. Andernfalls könnte Ihr Peripheriegerät oder das Mobiltelefon beschädigt werden.

Verwendung als MP3-Player



Dieses Produkt wurde so konzipiert, dass alle geltenden Regelungen zur Begrenzung des maximalen Klangvolumens berücksichtigt werden.

- Wenn Sie über einen längeren Zeitraum hinweg Musik über Ohr- oder Kopfhörer in voller Lautstärke hören, kann dies zu einem Hörschaden führen.
- Wenn Sie ein Brummen bemerken, verringern Sie die Lautstärke und verwenden Sie das Gerät nicht mehr.
- Verwenden Sie ausschließlich den Kopfhörer oder Ohrhörer, der im Lieferumfang des Geräts enthalten ist, oder kompatibles Zubehör.

Konformität zu Umwelanforderungen in der Europäischen Union

Verpackung

Die in der Europäischen Union geltenden Rechtsvorschriften schreiben das Recycling der Verpackungsabfälle vor. Diese Abfälle sollen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie sie stattdessen über die örtlich zur Verfügung stehenden Sammelpunkte, wo sie sortiert und recycelt werden.



Dieses Symbol bedeutet, dass die Verpackung wiederverwertet werden kann und deshalb nicht in den Haushaltsmüll gelangen soll.



Dieses Symbol auf Plastikteilen bedeutet, dass diese wiederverwertbar sind und nicht über den Restmüll entsorgt werden dürfen.

Um das Recycling zu erleichtern, respektieren Sie bitte die Sortiervorschriften, die lokal für diese Art von Müll gelten.

Batterien und Akkus

Wenn sich in Ihrem Produkt Batterien befinden, dann müssen diese an den entsprechenden Sammelpunkten entsorgt werden.

Das Produkt



Die durchgestrichene Mülltonne auf dem Produkt oder seinen Zubehörteilen bedeutet, dass das Produkt zu der Produktgruppe der elektrischen und elektronischen Geräte gehört.

Die europäische Regelung fordert, dass Produkte, die zur Produktgruppe der elektrischen und elektronischen Geräte gehören, wie folgt entsorgt werden:

- An örtlich zur Verfügung stehenden Sammelpunkten (Abfallsammelstellen, Recyclinghof usw.)
- In den Verkaufsstellen beim Kauf eines gleichwertigen Geräts (System der kostenlosen Zurücknahme)

Sie tragen so zur Wiederverwendung und -verwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten bei, die sich sonst potentiell nachteilig auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken könnten.

Garantien, Endbenutzer-Lizenzvereinbarung

Alle Informationen zur Garantie sowie weitere Informationen zur Endbenutzer-Lizenzvereinbarung für dieses Produkt erhalten Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die Sie über unsere Website <http://www.sierrawireless.com> unter der Rubrik "Support" herunterladen können.



SIERRA
WIRELESS®

Sierra Wireless SA
5, boulevard Gallieni

92442 Issy-les-Moulineaux Cedex - France
www.sierrawireless.com

Alle Rechte vorbehalten. Sierra Wireless SA behält sich vor, die Spezifikationen seiner Produkte und Dienstleistungen jederzeit zu ändern oder sie aus dem Handel zu nehmen. Sierra Wireless SA ist bestrebt, die Richtigkeit und Genauigkeit der Informationen in dem vorliegenden Dokument zu garantieren, es wird jedoch keine Gewährleistung übernommen, dass das Dokument fehlerfrei und die angegebenen Informationen vollständig sind. Dokument ohne vertragliche Relevanz. Alle erwähnten Marken sind Eigentum der jeweiligen Registrare.